

El uso variable del artículo definido con los nombres propios en distintas variedades  
del español peninsular

by

Julia Millán Gómez, B.A

A Thesis

In

Hispanic Linguistics

Submitted to the Graduate Faculty  
of Texas Tech University in  
Partial Fulfillment of  
the Requirements for  
the Degree of

MASTER OF ARTS

Approved

Dr. Brendan Regan  
Chair of the Committee

Dr. Paola Guerrero Rodríguez

Dr. Brandon Rogers

Mark Sheridan, Ph.D.  
Dean of the Graduate School

August, 2023

Copyright 2023, Julia Millán Gomez

## **AGRADECIMIENTOS**

En primer lugar, quiero agradecer al Dr. Brendan Regan todo su apoyo, guía y paciencia en todos los pasos de esta tesis. Dr. Brendan Regan es un mentor excepcional, no podría haber imaginado recorrer este camino con un profesional mejor que él. Gracias también por enseñarme a través del ejemplo, no solo en este proceso de tesis, sino en mis dos años de maestría.

Gracias también a todos mis profesores del departamento de *Classical & Modern Languages & Literatures* por enseñarme y aportarme tanto en estos dos años: Dra. Paola Guerrero Rodríguez, Dr. Brandon Rogers, Dra. Raychel Vasseur, Dr. James Lee, Dr. Bernd Reiter, Dr. Antonio Ladeira, Dra. Susan Larson, Dra. Kristen Michelson, Dr. John Beusterien y Dra. Sara Guengerich. Sinceramente, gracias.

Por último, quiero agradecer a mis padres, mi hermano, Rocío, Ana y Andrea por ser mi gran apoyo, especialmente en estos meses llenos de retos y cambios. Gracias por estar cerca aun estando lejos.

## TABLA DE CONTENIDOS

<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	<b>ii</b>
<b>RESUMEN</b> .....	<b>iv</b>
<b>LISTA DE TABLAS</b> .....	<b>v</b>
<b>LISTA DE FIGURAS</b> .....	<b>vi</b>
<b>CAPÍTULO I INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>1</b>
<b>CAPÍTULO II ANTECEDENTES</b> .....	<b>3</b>
2.1 Sociolingüística variacionista .....	3
2.2 La pragmática variacional .....	6
2.3 Los artículos definidos con nombres propios .....	9
2.4 Los artículos definidos con nombres propios en español.....	10
2.5 Las preguntas de investigación .....	16
<b>CAPÍTULO III METODOLOGÍA</b> .....	<b>18</b>
3.1 Participantes .....	18
3.2 Procedimientos.....	21
3.3 Variables (independientes y dependiente) .....	23
3.4 Análisis estadístico.....	28
<b>CAPÍTULO IV RESULTADOS</b> .....	<b>29</b>
<b>CAPÍTULO V DISCUSIÓN</b> .....	<b>37</b>
5.1 Retomando las preguntas de investigación .....	37
5.2 Las implicaciones teóricas .....	41
5.3 Las implicaciones pedagógicas .....	43
5.4 Las limitaciones .....	44
5.5 Futuras líneas de investigación .....	46
<b>CAPÍTULO VI CONCLUSIÓN</b> .....	<b>49</b>
<b>REFERENCIAS</b> .....	<b>51</b>

## **RESUMEN**

Este estudio aborda el uso del artículo definido antes de los nombres propios en el español peninsular, centrándose en las variedades de Sevilla, Madrid, Santiago de Compostela, Santander y Valencia. El objetivo principal es analizar cuantitativamente este fenómeno, el cual no ha sido ampliamente estudiado en las variedades peninsulares. Las entrevistas sociolingüísticas recopiladas del corpus PRESEEA en las cinco ciudades de España se utilizan como base para este estudio. Se cuenta con un total de 80 participantes, divididos en hombres y mujeres, con edades que abarcan desde los 20 años hasta mayores de 55 años. Además, se considera el nivel de estudios de los participantes, clasificándolos en bajo, medio y alto. Los resultados obtenidos tras un análisis de regresión logística de efectos mixtos revelan que el uso del artículo definido antes de los nombres propios es más frecuente en Sevilla en comparación con otras ciudades. Asimismo, los nombres de apodo, los hablantes masculinos y aquellos con nivel de estudios medio favorecen especialmente la presencia del artículo definido. Este estudio confirma que el uso del artículo definido antes de los nombres propios es común en diferentes variedades del español, aunque no sea una estructura frecuente en el español de España y que su uso varía según los dialectos de esta variedad. Asimismo, se resalta la importancia de considerar los aspectos sociolingüísticos y culturales al analizar la variación lingüística relacionada con el uso del artículo definido ante nombres propios en español.

*Palabras clave:* sociolingüística, pragmática variacional, español peninsular, artículo definido, antropónimo, nombre propio

## **LISTA DE TABLAS**

3.1	Distribución principal de los participantes de la muestra.....	27
3.2	Distribución final de los participantes de la muestra.....	28
3.3	Factores sociales y factores lingüísticos.....	31
4.1	Resultados del análisis descriptivo.....	37
4.2	Resumen de la regresión logística de efectos mixtos.....	38
4.3	Resultados del análisis descriptivo según el factor social de estudios.....	42
4.4	Resultados de la variable dependiente según el factor social de género.....	43

## **LISTA DE FIGURAS**

3.1	Filtros usados en la recolección de datos en PRESEEA.....	29
4.1	Gráfico de los resultados del análisis descriptivo.....	37
4.2	Efecto principal de tipo de nombre.....	40
4.3	Efecto principal de ciudad.....	41
4.4	Efecto principal de nivel de estudios.....	42
4.5	Efecto principal de nivel de estudios.....	43

## CAPÍTULO I INTRODUCCIÓN

Existe una variación significativa en el uso del artículo definido con los nombres propios a través de varias lenguas (Matushansky, 2006). La lengua española demuestra variación lingüística con el artículo definido en distintas variedades del español (De Mello 1992; Tieperman 2020). No obstante, a pesar de ser un rasgo prominente con muchos estudios descriptivos (De Mello, 1992), es un fenómeno sobre el que no existe demasiada bibliografía cuantitativa. A continuación, se muestra un ejemplo (1.1) de este fenómeno:

(1.1) "Donde está *el Pepe* que vende el pan" (Corpus PRESEEA, participante SEVI\_H21\_006)

Estudios previos (De Mello 1992; Tieperman 2020; Tieperman & Regan accepted) observaron que el fenómeno del artículo definido ante nombre propio ocurría en el dialecto andaluz, aunque al comparar este dialecto con otras variedades del mundo hispanohablante, sus resultados determinaron que la estructura del artículo definido ante nombre propio se usaba con menor frecuencia en este dialecto. Por lo tanto, aunque esta estructura es común en el mundo hispanohablante, no existen estudios que se centren únicamente en el español peninsular y que realicen una comparación entre sus variedades. Por este motivo, el presente estudio pretende ver desde una perspectiva cuantitativa cuales son los factores, tanto sociales como lingüísticos, que favorecen el artículo definido en el español peninsular; y si alguno de los dialectos peninsulares estudiados favorece el uso de esta estructura en comparación a los otros. Para ello, se



seleccionaron diferentes dialectos de la variedad de España que representan distintas zonas del territorio español, cubriendo las áreas del noroeste, norte, este, sur y centro de la península, para obtener una visión más completa de la variedad española en referencia al uso de artículos determinados ante antropónimos. Para el propósito de este estudio, se han obtenido los datos de entrevistas sociolingüísticas realizadas por el corpus de PRESEEA<sup>1</sup>, una herramienta gratuita y accesible que recoge, mediante entrevistas sociolingüísticas, el habla de distintas variedades del mundo hispanohablante.

Para efectuar este estudio, primero se realizará un recorrido por la literatura previa relevante a estudio, el trasfondo teórico y las investigaciones más significativas en el uso del artículo determinado con antropónimos, tanto en el español como en otras lenguas. A continuación, se presentará la metodología, sección en la que se presentan los métodos escogidos para la recolección de datos, participantes, la variable y los procedimientos utilizados. Posteriormente, se muestran los resultados del análisis llevado a cabo para acabar con la discusión, implicaciones y futuras líneas de estudio que resultan de este análisis.

---

<sup>1</sup> El Corpus de PRESEEA, Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América, 2014-) constituye de entrevistas sociolingüísticas de varias ciudades a través el mundo hispanohablante (Moreno Fernández 1996).

## CAPÍTULO II ANTECEDENTES

### 2.1 Sociolingüística variacionista

La sociolingüística es una disciplina que surge de la dialectología, la lingüística histórica las lenguas en contacto, siendo estos enfoques influenciados por la sociología y psicología (Koerner 1991; Tagliamonte 2012; Weinreich, Labov & Herzog 1968). De una manera más específica, autores como Weinreich et al. (1968, pp. 52) argumentan que “No toda variabilidad y heterogeneidad en la estructura de la lengua implica cambio; pero todo cambio implica variabilidad y heterogeneidad”. En otras palabras, estos autores sostienen que, aunque en cualquier periodo de cambio existe una variación en la lengua, hay casos en los que la variación en la lengua que no implica ningún cambio. De aquí nace el subcampo de sociolingüística variacionista (también conocido como *Language Variation and Change*), que parte de la idea de que la variación es inherente en la lengua.

La historia de la sociolingüística ha evolucionado en tres olas distintas, cada una con enfoques y objetivos específicos. Se entiende la primera ola de la sociolingüística como aquella impulsada por Labov en su estudio de 1966 “*Social Stratification of English in New York*”, replicado por otros autores en comunidades muy distintas, como Cedergren (1973) en Panamá. Este acercamiento se centra en demostrar la influencia de los factores sociales como edad, género, clase social o etnia; es decir, categorías macro-demográficas “fijas” en la variación lingüística, enfocándose en el estudio del habla vernácula. Los estudios de esta primera ola centran, sobre todo, su atención en la clase

social, que se entiende como una estructura que proviene de la sociología donde los individuos se encuentran categorizados sin tener agencia o intención alguna en esta clasificación (Labov, 2001). En los estudios de sociolingüística variacionista, la clase social influye y modela de forma directa la jerarquía socioeconómica de una comunidad. Por otro lado, otros factores relevantes para esta ola fueron el estilo o el género. En concreto, estudiar el estilo del hablante impulsó un avance en este acercamiento, ya que se tuvo en cuenta la atención prestada al habla del individuo en cuestión, algo que resultó de gran utilidad para demostrar los cambios fonéticos en vivo. No obstante, este enfoque presenta algunas limitaciones, ya que depender de estas categorías macro-demográficas limita el conocimiento de los participantes. Es decir, al no tener más información sobre la jerarquía social o perfil sociodemográfico de los hablantes, es difícil conocer los motivos o intenciones que pueden influir en su variación lingüística.

La segunda ola de la sociolingüística comenzó en los 80 gracias a autores como Milroy y su estudio de 1980 sobre la variación fonológica por las redes sociales en Belfast, centrándose en cómo el mantenimiento de estas redes sociales (es decir, las personas con las que un individuo habla) influye en el uso de la lengua vernácula. Sobre todo, Milroy y Milroy (1991) estableció la teoría de las redes sociales para estudiar la variación lingüística en una comunidad, con el enfoque en categorías locales. En esta línea, se puede argumentar que la segunda ola amplió las investigaciones realizadas en la primera ola sobre variación lingüística e incorporó el uso de la lengua y las observaciones etnográficas. Es decir, la segunda ola difiere de la primera en su estudio del habla vernácula, ya que en los estudios realizados en la primera ola relacionaban el

vernáculo con la clase social, mientras que la segunda ola defiende que el vernáculo se usa como agencia del individuo para recalcar su identidad social o de clase.

Esta ola se caracterizó por usar categorías locales que son relevantes a la comunidad que se estudia en lugar de usar categorías macro-demográficas. En la primera ola, las comunidades de práctica asumen un papel primordial, ya que agrupan a individuos que comparten características comunes. Eckert and McConnell-Ginet (1992) demostraron la importancia de estas comunidades de práctica, que ha sido trascendental para el desarrollo de investigaciones como la llevada a cabo por Eckert (1989, 2000) que estudió la influencia de comunidades como los *jocks* y los *burnouts* o Mendoza-Denton (2008) que investigó las pandillas en Los Ángeles con su libro *Homegirls*.

Aunque se puede ver cómo la segunda ola supuso un avance en cuanto a la mayor definición de las categorías macro-demográficas de la primera ola teniendo en cuenta el contexto local de un hablante, este acercamiento seguía produciendo categorías estáticas, sin tener en cuenta la variabilidad del entorno en el que se mueven e interactúan los hablantes.

Finalmente, la tercera ola se caracteriza por centrarse en la influencia directa de la lengua e identidad, es decir, se tiene en cuenta que las variables se encuentran en continuo cambio y que no pueden servir como marcadores fijos. Es decir, la variación lingüística es una manera de construir significado social (Eckert, 2012). En esta ola, es significativo el posicionamiento o postura, en inglés *stance*, del hablante, estudiado por autores como Kiesling (2009). Además, autores como Eckert (2008, 2012) argumentan

que en la tercera ola existe una mayor agencia del hablante y que las variables no tienen un significado adscrito, pero que pueden adquirir un significado dependiendo del contexto. Es importante mencionar el concepto de “campo indexical” (Eckert, 2008) que hace referencia a cómo las ideologías se encuentran adscritas las distintas estructuras de la lengua que se usan. Es decir, este concepto sostiene que el significado social que se otorga a una determinada estructura o variedad lingüística nunca es fijo, sino que depende del momento determinado en que se usa y quién y cómo la está usando.

El propósito general de este estudio es observar la variabilidad que existe en el uso de los artículos definidos ante nombres propios en distintas variedades del español de España. Como se ha usado el corpus de PRESEEA, que recoge los factores sociales de edad, género y nivel educativo (es decir, categorías demográficas fijas), el presente estudio se encuentra en el marco de la primera ola de la sociolingüística. No obstante, este estudio se puede completar siguiendo las otras olas de la lingüística para futura investigaciones. Por ejemplo, para un estudio que se encuentre en el marco de la segunda ola, se podría realizar un análisis de las redes sociales de los participantes para observar la variación social del mismo y aplicarlo al uso que hace de artículos definidos ante antropónimos. Por último, un estudio centrado en la tercera ola podría evaluar diferentes contextos del hablante, para ver si el individuo usa con mayor frecuencia el artículo determinado ante nombres propios dependiendo del contexto del mismo.

## **2.2 La pragmática variacional**

Como se ha mencionado en la sección anterior, este estudio se puede categorizar en la primera ola de la sociolingüística, como su relación con los sujetos que nombran.

Debido a este factor, el propósito de este estudio no se centra en estudiar el componente pragmático que existe en el uso del artículo definido ante nombres propios por parte de los participantes de este estudio. No obstante, para entender los estudios mencionados en este trabajo, es relevante hablar sobre el campo de la pragmática variacional, debido a que existe un componente pragmático en la realización variable del artículo definido con un nombre a través de las variedades del español.

La pragmática variacional es un campo interdisciplinar de la sociolingüística que interactúa de manera directa con los campos de la pragmática, la sociolingüística y la dialectología (Schneider & Barron 2008; Barron & Schneider 2009; Schneider 2010; Tieperman 2020). La pragmática variacional se enfoca en cómo los factores sociales de etnia, edad, el sexo o la localización del hablante influyen en la variación lingüística, pero desde una perspectiva pragmática. El principal objeto de estudio consiste en usar el espacio geográfico y social de los hablantes para abordar el componente pragmático de su variación lingüística (Schneider & Barron, 2009) adentrándose también en el campo de la dialectología moderna. El principal objetivo es tomar consciencia de que dentro de una misma lengua existe una variación pragmática; es decir, la pragmática sujeta a un dialecto es distinta y varía a otro dialecto de la misma lengua.

Schneider & Barron (2008) explican que, mientras el campo de la pragmática histórica se centra en investigar cómo una lengua ha evolucionado a lo largo de la historia, la pragmática variacional tiene su enfoque en el espacio donde ocurre la variación del habla. En otras palabras, la pragmática variacional analiza el tipo de variación según la región geográfica y social en la que se encuentre una comunidad del habla determinada. Según Tieperman (2020, pp. 3), los estudios variacionistas

tradicionales en sociolingüística no suelen tener en cuenta “la variación que existe entre distintas comunidades de habla en lenguas pluricéntricas”. El Instituto Cervantes (2012) define lengua pluricéntrica como “una lengua que no posee una única norma, sino dos o más, equiparables en cuanto a prestigio, uso, etc.”. Es decir, el campo actual de la pragmática variacional se centra en la variedad que existe dentro de las comunidades de habla de una misma lengua sin enfocarse en el prestigio institucional que tienen ciertas variedades.

Como se ha mencionado al comienzo de esta sección, al usar un corpus no se ha podido estudiar en profundidad la variación pragmática del uso del artículo definido ante nombre propios. No obstante, sí que hay algunos ejemplos extraídos de los datos de este estudio que presentan un componente pragmático:

La estructura de artículo definido precediendo a un antropónimo se usa en un contexto más familiar y menos en un contexto formal (Campos 2018; Hunt 2021; Tieperman 2020), se puede apreciar en cursiva en el siguiente ejemplo (2.1):

(2.1) "Donde está *el Pepe* que vende el pan" (SEVI\_H21\_006)

Como segundo punto, en el uso extendido de este fenómeno se aprecia una objetivación del referente (Tieperman 2020; Hunt 2021), sobre todo en nombres de personas famosas, como se puede ver en este ejemplo (2.2):

(2.2) “*El Trump* ese es un personaje bueno” (SEVI\_H11\_002)

### 2.3 Los artículos definidos con nombres propios

La estructura de artículo definido con nombres propios se trata de una construcción que se usa de diferente manera dependiendo de la lengua. En idiomas como el griego moderno, el uso del artículo definido precediendo al antropónimo es obligatorio (Lyons 1999; Tieperman 2020), mientras que, en otros idiomas como el inglés, el uso de esta estructura se considera agramatical. También existen otras lenguas como la portuguesa, la catalana o la italiana, donde el uso de esta estructura es variable (Matushansky, 2006) y que, en determinadas ocasiones, varía entre dialectos y variedades de una misma lengua. El portugués es un claro ejemplo de esto, ya que su variedad europea que requiere el uso del artículo definido precediendo nombres propios a diferencia de la variedad brasileña. En el estudio de Christodoulelis (2014) se puede observar el análisis empírico que realizó en cuanto a las restricciones pragmáticas en el uso del artículo determinado comparando el portugués europeo con el brasileño. El español también es una lengua que presenta variabilidad intralingüística de esta estructura (De Mello 1992; Tieperman 2020).

No obstante, en idiomas como el inglés, el uso de esta estructura puede variar dependiendo de la función léxica del mismo, como muestra el siguiente ejemplo (2.3) extraído del estudio de Matushansky (2006, pp. 285):

- |                           |         |
|---------------------------|---------|
| (2.3) a. the Clintons     | inglés  |
| b. the Alps, the Hebrides |         |
| c. la Seine, le Rhône     | francés |



En este ejemplo, vemos como el uso del artículo frente a los nombres propios en inglés se debe al uso del sufijo de plural, y no a su semántica. Por otro lado, en francés, los nombres de ríos requieren el uso del artículo definido (Matushansky, 2006).

Desde el punto de vista morfológico, Matushansky (2006) suscribe que existen lenguas como el catalán o algunas lenguas polinesias en las que el artículo definido regular no se usa cuando antecede a antropónimos; aunque la autora argumenta que, en determinadas lenguas, este hecho no se puede explicar con la sintaxis.

En cuanto a la semántica, existe una discusión entre distintos autores (Abbot 2002; Allerton 1987; Burge 1973) sobre la función específica que cumple el nombre propio, sobre todo al observar su propia naturaleza definida dependiendo del contexto.

En conclusión, el uso del artículo definido ante nombre propio es una estructura que se puede encontrar en diferentes lenguas, además de en distintas variedades dentro de una misma lengua. En la siguiente sección, se explica con mayor detalle la variabilidad intralingüística que presenta la lengua española en referencia a este fenómeno de artículo definido con nombre propio.

## **2.4 Los artículos definidos con nombres propios en español**

Al tratar este estudio sobre el uso de artículos definidos con nombres propios en distintas variedades del español de España, es importante hacer un repaso sobre el significado gramatical del artículo definido o determinado en esta lengua. El diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2023) define el artículo determinado como “artículo que sirve principalmente para limitar la extensión del nombre o del grupo nominal formando expresiones que se refieren a entidades consabidas por los interlocutor

es”. Por otro lado, el Diccionario Panhispánico de Dudas (2005) describe el artículo determinado como una palabra que “antecede siempre al sustantivo y su función principal es asociar el contenido semántico de este con un referente concreto, consabido por los interlocutores”. Es decir, la función principal del artículo es referenciar el sustantivo al que precede, concordando siempre en género y número con este sustantivo. Este diccionario panhispánico de dudas contiene una sección completa que trata el tema de artículo definido precediendo a antropónimos. En esta sección, se puede apreciar como este fenómeno se define como un suceso que ocurre fuera de la norma culta. Algunos autores como De Mello (1992) o Campos (2018) recogen en sus estudios que la producción del artículo definido con nombre propio queda relegado al habla popular. No obstante, de nuevo el diccionario panhispánico de dudas argumenta que el uso de esta estructura puede ocurrir también en el habla culta de variedades determinadas, poniendo el ejemplo del habla de Chile, como sostienen autores como Dixon (2010). También especifica que, en habla de Chile, este fenómeno suele ocurrir con referentes femeninos, concordando también con los estudios de otros autores (De Mello 1992; Hunt 2021; Tieperman 2020; Tieperman & Regan accepted).

El diccionario panhispánico de dudas también argumenta que el artículo definido precediendo a nombres propios se puede encontrar cuando se usa en plural con fines de generalizar, como se puede apreciar en el siguiente ejemplo (2.4):

(2.4) “Hoy es el santo de *los Antonios*”

Además de usarse para los nombres en singular cuando preceden a complementos especificativos, se puede ver un ejemplo (2.5) a continuación:

(2.5) “*el Pedro* que yo conozco es de Granada”.

Por último, este diccionario describe que, de una manera general en el mundo hispanohablante, a la hora de hablar de mujeres famosas, siguiendo la línea del referente femenino (De Mello 1992; Hunt 2021; Tieperman 2020), es común usar el artículo definido, como marca el siguiente ejemplo (2.6):

(2.6) “allí hay que ir como *la Cervera*, en yate” (extracto del participante SEVI\_M23\_065).

Aunque el artículo determinado con el nombre propio es una estructura reconocida y que se produce en distintas variedades del español, este fenómeno no ha sido el centro de muchos estudios cuantitativos en el campo de la sociolingüística hispánica. Es por ello por lo que no existe un número elevado de artículos que analicen esta estructura ni los factores lingüísticos y sociales que influyen en el uso del artículo definido con antropónimos. Uno de los primeros estudios que se centró en este fenómeno es el de De Mello (1992), que se trata de un estudio de corpus que analiza esta estructura en el habla de diez ciudades y distintas variedades del español. El autor también analiza el tipo de nombre con el que se puede dar el uso del artículo determinado y la frecuencia de estos, como puede ser ante un nombre de pila, un apodo, un apellido o diminutivo. Basándose en estudios previos que cita en su artículo, De Mello también examina en qué tipo de áreas se suele realizar un mayor uso del artículo definido con nombre propio, llegando a la conclusión de que este fenómeno tiene una mayor frecuencia de uso en zonas rurales.

También es importante nombrar a autores como Campos (2015, 2018), que en sus estudios hace un repaso del uso del artículo determinado con antropónimos a lo largo de la historia. En estos artículos se ahonda sobre el valor social que se asocia al uso de este fenómeno y cómo en la actualidad está relegado a un contexto del habla más coloquial. Un aspecto interesante que muestra Campos en su estudio del 2018 es el cambio que ha sufrido el uso de esta estructura en el español contemporáneo de algunas variedades, ya que pasa de aparecer en los textos cultos hasta asociarse con unos valores que acarrearán prejuicios para aquellas personas que usan el artículo definido con antropónimo en su habla.

Siguiendo esta línea, Dixon (2010) realiza un estudio completo al analizar las actitudes lingüísticas de las personas que hablan el español de Chile en relación con tres fenómenos lingüísticos presentes en la variedad de la capital, Santiago: la realización fricativa del español /tʃ/, la realización asibilada de /tr/ y el uso del artículo definido con antropónimos. Siguiendo en la línea de estas percepciones sociales, analiza los factores sociales que influyen en el desprestigio de un rasgo característico del habla de una zona concreta y cómo los valores que otorgan los propios hablantes a un rasgo con menos prestigio institucional influyen hasta el punto de producirse una convergencia dialectal.

También, es trascendente hablar sobre el artículo de Woolard (2008) que trata del uso de *saliency* en la pragmática. En concreto, este estudio analiza la ideología lingüística que existe detrás de ciertas variables, y como procesos como la iconización generan un cambio sociolingüístico en las mismas. La autora recalca que es necesario ahondar en el asunto de por qué determinadas variables lingüísticas emergen del habla y de la vida social para convertirse en variedades que acarrearán un prestigio o

desprestigio determinado. También, mediante este artículo, la autora investiga cómo estas variedades sujetas a mayor o menor prejuicio suelen desencadenar cambios en la misma variedad. Este artículo realiza un análisis muy completo sobre los estudios sociolingüísticos y de la sociolingüística antropológica sobre conceptos clave como la iconización de ciertos rasgos de una variedad o el concepto de *saliency*.

Tieperman (2020) analiza de una manera completa el fenómeno del artículo determinado precediendo a antropónimos y las actitudes lingüísticas que se asocian al mismo en un estudio exhaustivo y completo. En su artículo, la autora extrae los datos del corpus de PRESEEA y examina, de una manera empírica, los factores lingüísticos, sociales y pragmáticos que influyen en el uso de artículos determinados con nombres propios en tres variedades del español, concretamente en el habla de Granada, Andalucía (en el sur de España), México y Chile. Los resultados de este estudio determinaron que la ciudad, género del referente y clase social son los factores más determinantes para el uso del artículo definido con nombre propio; además de constatar que existen actitudes positivas hacia este fenómeno en las regiones donde su uso es más frecuente y que, por el contrario, en las regiones donde su uso no está tan extendido se aprecian actitudes negativas. En un estudio de seguimiento (Tieperman & Regan, accepted) encontraron que el artículo definido con el nombre propio es favorecido por el español chileno en comparación al español andaluz, en específico el dialecto de Granada y el español mexicano (Ciudad de México). Para el español chileno el uso del artículo definido es común a través todos los niveles educativos, pero los nombres femeninos favorecen el uso del artículo definido en comparación a los nombres masculinos. A diferencia del español chileno, las comunidades de Granada y Ciudad de México demuestra muy

pocos casos del artículo definido, y es un fenómeno casi ausente entre los hablantes con más estudios formales.

Muy parecido al estudio de Tieperman (2020), el estudio llevado a cabo por Hunt (2021) lanzaba la hipótesis de que los referentes femeninos favorecerían el uso del artículo definido con nombres propios, además de ver la influencia de otros factores como el género, popularidad de los nombres y factores sintácticos. Este artículo es un estudio centrado en múltiples países: Argentina, Chile, Colombia, Cuba, México, Paraguay, Perú y España. Los datos de este estudio se obtuvieron a través de un corpus, y se analizaron mediante un modelo de regresión lineal generalizada, que incluía el nombre como factor aleatorio. El análisis de estos datos constató que en Chile se usa más este fenómeno que en el resto de las variedades estudiadas. También, el estudio realizado a estos datos mostró que los elementos modificadores/específicos (por ejemplo, de o que) que siguen a los nombres propios generan un mayor uso de los artículos definidos. No obstante, este estudio no pudo determinar que el factor del género del hablante era una variable significativa en el uso de este fenómeno.

Por último, a la hora de realizar este estudio, es importante tener en cuenta las ciudades donde existen lenguas en contacto, como son Valencia, Galicia y Santander<sup>2</sup> donde se hablan valenciano, gallego y cántabro, respectivamente, en contacto con el español. Autores como Shin y Otheguy (2013) sostienen que, al tratarse de comunidades bilingües donde existe una gran transferencia entre los idiomas, puede afectar al uso de

---

<sup>2</sup> En Cantabria se habla el cántabro o montañés, aunque se trata una lengua en peligro de extinción que no está reconocida como lengua cooficial (BOE, 2001)

determinadas estructuras que son más propensas a ser usadas por hablantes de zonas donde conviven lenguas en contacto.

## **2.5 Las preguntas de investigación**

A la hora de realizar este estudio, surgieron las siguientes preguntas de investigación:

*Primera pregunta: ¿Cuál es la tasa de uso del artículo definido ante nombre propio en las distintas variedades escogidas del español de España?* La principal hipótesis planteada es que los hablantes del dialecto sevillano realizarán con mayor frecuencia el uso del artículo definido ante antropónimos, como sostienen los estudios previos (De Mello 1992; Tieperman 2020; Tieperman & Regan accepted), que reflejaron en sus análisis que los hablantes del dialecto andaluz producían la estructura de artículo definido con nombre propio en un porcentaje superior que los hablantes de otras variedades de España.

*Segunda pregunta: ¿Qué factores sociales y lingüísticos influyen en el uso del artículo definido con los nombres propios?* Como principal hipótesis para esta pregunta, y siguiendo los resultados de los estudios de Tieperman (2020) y Hunt (2021), se espera que variables independientes como la ciudad, el nivel de estudios y el género del referente sean factores determinantes en el uso de la estructura de artículo definido precediendo a los nombres propios. En referencia al factor social del nivel de estudios, siguiendo el estudio de Tieperman y Regan (accepted) se espera que los hablantes que tengan un nivel de estudios alto desfavorezcan el uso del artículo definido ante nombres propios, tal y como se observó en los resultados de este estudio, en concreto en la ciudad

de Granada. En cuanto al género del referente, se espera que el referente femenino favorezca el uso del artículo definido ante nombre propio, siguiendo los resultados de Tieperman (2020) y Hunt (2021). Por otro lado, se espera que factores sociales como el género del hablante no sean significativos en el uso del artículo definido ante el nombre propio, siguiendo los resultados del análisis llevado a cabo por Hunt (2021).



## **CAPÍTULO III METODOLOGÍA**

En este capítulo se presentará una descripción de los participantes que forman la muestra analizada, los materias y procedimientos utilizados para la recolección de datos de este estudio, las variables dependientes e independientes y el tipo de análisis que se ha llevado a cabo.

### **3.1 Participantes**

Los participantes de este estudio han sido extraídos de las entrevistas sociolingüísticas de un corpus llamado PRESEEA, que se trata de un proyecto que recoge mediante entrevistas el habla del español de España y de América. Esta herramienta se ha podido crear gracias al trabajo de 40 equipos de investigación sociolingüística y permite acceder a un banco de materiales que muestra la diversidad lingüística del mundo hispanohablante. Estos equipos recogieron la información de hablantes que vivían en núcleos urbanos mediante entrevistas sociolingüísticas semiestructuradas que fueron grabadas en diferentes escenarios, normalmente en el domicilio de las personas entrevistadas, con fin de recoger una representación real y lo más espontánea posible del habla característica de las personas que viven en estos territorios; siendo de este modo comparable al corpus que usaron otros estudios mencionados en los antecedentes como el de De Mello (1992), lo que podría resultar interesante a la hora de comparar los resultados obtenidos.

No obstante, aunque el corpus de PRESEEA realiza una fiel representación del habla espontánea de los hablantes, se tienen en cuenta limitaciones importantes como la

paradoja del observador (Labov, 1972), ya que, en este tipo de entrevistas, la presencia de los entrevistadores y materiales de grabación puede afectar a la naturalidad del discurso del hablante. De este modo, para recolectar un discurso que se acerque lo máximo posible al habla espontánea, el equipo de PRESEEA realiza una entrevista que cubre los siguientes temas: (1) saludos y tratamientos (2) el tiempo, (3) el barrio donde vive la persona entrevistada, (4) familia y amistades, (5) costumbres y gastronomía, (6) situaciones específicas (viajes, experiencias peligrosas en algunos casos) (7) situación laboral de la persona (8) política y situación del país o zona en la que vive la persona entrevistada (9) comentarios finales.

Teniendo en cuenta la información anterior para el propósito de este estudio, se han analizado seis ciudades del territorio español recogidas en este corpus: Madrid, Sevilla, Santiago de Compostela, Valencia y Santander. El motivo principal por el que se seleccionaron estas ciudades se debe a la observación etnográfica del uso de este fenómeno de artículo definido precediendo al nombre propio por parte de la investigadora en el dialecto andaluz, específicamente en la zona occidental de la comunidad, donde se encuentra la ciudad de Sevilla. Con motivo de realizar una comparación y un estudio más exhaustivo de este fenómeno, se seleccionaron las otras ciudades para tener una representación de distintas zonas del territorio español, cubriendo las zonas del noroeste, norte, este, sur y centro de la península, para tener una visión más completa de la variedad española en cuanto al uso de artículos determinados ante antropónimos.

Siguiendo el ejemplo del estudio llevado a cabo por Tieperman (2020) en el que se utilizó también el corpus de PRESEEA, a la hora de elegir usar este corpus frente a

otras opciones se tienen en cuenta factores como el balance en los factores sociales (género, nivel de estudios y edad) y su accesibilidad (es un corpus de uso gratuito). En esta línea, se puede apreciar cómo PRESEEA estructura a los participantes de estas cinco ciudades: existe un total de 90 participantes, 18 participantes por ciudad divididos a su vez en 9 hombres y 9 mujeres. Dentro de cada división por género, cada grupo se distribuye en otros tres niveles según los estudios de los participantes. Por lo tanto, dentro de cada división por género y ciudad hay a su vez otra subdivisión: 3 participantes con un nivel de estudios bajo, 3 participantes con un nivel de estudios medio y 3 participantes con un nivel de estudios alto. A continuación, se puede ver una tabla (Tabla 3.1) con el número inicial de participantes analizados según la agrupación que realiza PRESEEA:

Tabla 3.1 Distribución principal de los participantes de la muestra

<b>Grupo Edad</b>	<b>Estudios</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Hombres</b>
<b>Grupo I joven (20-34 años)</b>	Primarios	5	5
	Secundarios	5	5
	Universitarios	5	5
<b>Grupo II adulto (35-54 años)</b>	Primarios	5	5
	Secundarios	5	5
	Universitarios	5	5
<b>Grupo III Grupo 3: mayor (+55 años)</b>	Primarios	5	5
	Secundarios	5	5
	Universitarios	5	5
		45	45
<b>Total</b>		<b>90</b>	

No obstante, algunos participantes no produjeron ningún nombre propio durante la entrevista, por lo que hubo que extraerlos de la muestra final quedando un total de 80 participantes. Podemos ver el número final de participantes en la siguiente tabla (Tabla 3.2), donde se marca con un asterisco (\*) los grupos en los que se tuvieron que extraer algún participante:

Tabla 3.2 Distribución final de los participantes de la muestra

Grupo Edad	Estudios	Mujeres	Hombres
<b>Grupo I joven (20-34 años)</b>	Bajo	3*	4*
	Medio	5	4*
	Alto	5	4*
<b>Grupo II adulto (35-54 años)</b>	Bajo	5	3*
	Medio	4*	4*
	Alto	5	5
<b>Grupo III Grupo 3: mayor (+55 años)</b>	Bajo	5	4*
	Medio	5	5
	Alto	5	5
		42	38
<b>Total</b>		<b>80</b>	

Como se puede observar en la tabla anterior, al eliminar participantes, algunos grupos se han reducido, como los hombres del Grupo I. A continuación, se puede ver una lista detallada de los grupos que han perdido participantes según la ciudad:

- Sevilla: una mujer del grupo II con nivel de estudios medio y un hombre del grupo I con nivel de estudios alto.
- Madrid: del grupo I con nivel de estudios bajo, una mujer y un hombre. Del grupo II, un hombre con nivel de estudios bajo y otro hombre con nivel de estudios medio.
- Valencia: una mujer del grupo I con nivel de estudios bajo y un hombre del grupo II con nivel de estudios bajo.
- Santander: del grupo I, un hombre con nivel de estudios medio y del grupo III un hombre con nivel de estudios bajo.
- Santiago de Compostela: no hubo que extraer ningún participante de esta ciudad ya que todos produjeron *tokens*.

### 3.2 Procedimientos

Como se ha mencionado en el apartado anterior, para la recolección de datos de este estudio se ha usado el corpus de PRESEEA (2014). A la hora de realizar un análisis de los datos, se tuvo en cuenta que PRESEEA solo proporciona los primeros diez

minutos de audio de cada entrevista, donde en algunas ciudades como Madrid los nombres propios sí eran mencionados, aunque en otras como Santiago de Compostela los nombres propios se censuraban con una señal acústica. No obstante, una vez que se terminaban los primeros diez minutos, solo se podía acceder a la transcripción de la entrevista, donde, en la mayoría de las ciudades, se codificaban los nombres propios de personas no famosas mostrando solo la inicial del nombre para mantener la confidencialidad de la persona mencionada.

Para realizar una búsqueda en PRESEEA, se seleccionó los filtros de ciudad para obtener la información de los participantes entrevistados en las seis ciudades.

Ciudad/es:	Sexo:	Grupo de edad:	Nivel de estudios:
<input type="checkbox"/> Santander	<input checked="" type="checkbox"/> [ Cualquiera ]	<input checked="" type="checkbox"/> [ Cualquier grupo ]	<input checked="" type="checkbox"/> [ Cualquier nivel ]
<input type="checkbox"/> Santiago	<input type="checkbox"/> Hombre	<input type="checkbox"/> Grupo 1	<input type="checkbox"/> Alto
<input type="checkbox"/> Santiago de Compostela	<input type="checkbox"/> Mujer	<input type="checkbox"/> Grupo 2	<input type="checkbox"/> Medio
<input checked="" type="checkbox"/> Sevilla		<input type="checkbox"/> Grupo 3	<input type="checkbox"/> Bajo
<input type="checkbox"/> Valencia			

Figura 3.1 Filtros usados en la recolección de datos en PRESEEA

Después de realizar esa búsqueda, se realizó la codificación accediendo a la transcripción de cada participante y leyendo la transcripción completa, en busca de una mención a:

- Un nombre propio, normalmente codificado con la primera letra del mismo.
- Un apellido, un apodo o un diminutivo.
- El nombre de una persona famosa, que no aparecían codificados en la transcripción.

Una vez se seleccionaron estos *tokens*, se analizó el contexto en el que aparecía el nombre propio, apellido o apodo, buscando si iba precedido de un artículo definido.

### **3.3 Variables (independientes y dependiente)**

La variable dependiente se trataba de una variable binaria categórica, siendo la variable el uso del artículo definido con los nombres propios y mostrando las siguientes dos variantes:

- Usar el artículo definido con el nombre propio (el Manuel)
- No usar el artículo definido con el nombre propio ( $\emptyset$  Manuel)

En referencia a esta variable, se tuvo en consideración la manera en la que PRESEEA codificaba los nombres propios:

- En primer lugar, para mantener la confidencialidad de los participantes, PRESEEA transcribe todos los nombres propios mostrando únicamente la inicial del nombre. Se puede ver un ejemplo (3.1) en el siguiente extracto de una entrevista:

(3.1) “y A que es el pequeño” (participante MADR\_M31\_040).

- En segundo lugar, las preguntas de la entrevista sociolingüísticas no estaban enfocadas a analizar el uso de artículos definidos con nombres propios, por lo que se tuvieron que extraer algunos participantes que no produjeron ninguna realización de artículo definido ante nombre propio.

- Se usaron los nombres propios de personas famosas y los apodos al no encontrarse encriptados por su inicial como los nombres propios de personas anónimas, pero se extrajeron los nombres propios que hacían referencia a barrios o lugares, como La Macarena en Sevilla, Goya en Madrid o La Raiña en Santiago de Compostela.

En cuanto a las variables independientes, se realizó una diferencia entre factores lingüísticos y sociales que se puede apreciar en la siguiente tabla (Tabla 3.3):

Tabla 3.3 Factores sociales y factores lingüísticos

FACTORES SOCIALES	FACTORES LINGÜÍSTICOS
<b>Ciudad</b> <i>Niveles:</i> Sevilla, Madrid, Santiago de Compostela, Valencia	<b>Género del referente</b> <i>Niveles:</i> masculino, femenino
<b>Género</b> <i>Niveles:</i> Hombre, mujer	<b>Preposición</b> <i>Niveles:</i> a, de, con, ninguna
<b>Nivel de estudios</b> <i>Niveles:</i> bajo, medio, alto	<b>Tipo de nombre</b> <i>Niveles:</i> nombre propio, diminutivo apodo
<b>Grupo de edad</b> <i>Niveles:</i> joven, adulto, mayor	<b>Persona famosa</b> <i>Niveles:</i> persona famosa, persona no famosa
	<b>Primer sonido en el nombre</b> (consonante o vocal) <i>Niveles:</i> <i>consonante, vocal</i>

Siguiendo estudios previos (Tieperman, 2020) el factor social de ciudad se tendrá en cuenta debido que, en la ciudad de Sevilla y en general en el dialecto andaluz, existe un uso extendido del fenómeno del artículo definido con el nombre propio. Como se ha mencionado anteriormente, por motivos comparativos, se eligen también otras cuatro ciudades: Madrid, Santander, Santiago de Compostela y Valencia. Además, se tiene en cuenta que en algunos territorios el español se encuentra en contacto con otra

lengua oficial como en Santiago de Compostela y Valencia, donde se habla también el gallego y el valenciano respectivamente. También es importante reconocer que en Santander se habla el idioma cántabro, aunque no se encuentra reconocido por el gobierno español como lengua oficial y se considera una lengua en peligro de extinción, ya que solo un escaso número de personas lo habla con fluidez.

En cuanto al factor del género, se tendrá en cuenta si el hablante era hombre o mujer, ya que era un dato que el corpus de PRESEEA ofrecía. Tomará también en consideración este factor a pesar de que estudios previos (Hunt 2021; Tieperman 2020) no encontraron pruebas significativas en este factor social en relación con el uso de los artículos definidos con antropónimos. Siguiendo la línea de los datos ofrecidos por PRESEEA, se registrará el nivel de estudios de los participantes y el grupo de edad. En cuanto al nivel de estudios, PRESEEA agrupa a los participantes en tres niveles: bajo (si la persona tiene educación primaria o sin educación formal), medio (si la persona ha finalizado educación secundaria o una formación profesional) y alto (si la persona tiene estudios superiores). En cuanto a la división por grupo de edad, se seguirá de nuevo la propia división que ofrece el corpus en tres grupos distintos: joven (de 20 a 34 años), adulto (de 35 a 54 años) y mayor (a partir de 55 años).

En referencia a los factores lingüísticos, siguiendo el ejemplo de estudios anteriores (Campos 2015; Carranza Brito 2008; Hunt 2021; Tieperman 2020), se usará como principal factor lingüístico el género del referente, ya que estos estudios respaldan la hipótesis de que un referente femenino propicia el uso de la estructura del artículo definido con nombre propio. Este factor lingüístico se codificó observando si el referente era masculino o femenino. En los casos en los que aparecía el artículo definido,



se codificaba *la* como femenino y *el* como masculino. En el ejemplo (3.2) la codificación sería nombre femenino que se puede apreciar a continuación:

(3.2) ...allí hay que ir como **la Cervera**, en yate... (Corpus PRESEEA, participante SEVI\_M23\_065)

No obstante, también existía el caso de tener un referente sin artículo definido precediendo al nombre, por lo que siguiendo Tieperman (2020), se usaron las pistas contextuales para determinar el género del referente, como se observa en el siguiente ejemplo (3.3):

(3.3) ... J me ha acompañado, pero yo he llegado a mi casa y **él** se ha echado a dormir... (Corpus PRESEEA, participante SEVI\_M21\_018)

En los casos en los que no fue posible determinar el género, se marcó el nombre como indefinido. En total, 17 *tokens* fueron eliminados de la muestra final al resultar marcados como indefinidos.

También, tomando como ejemplo el estudio de Hunt (2021) se usará el tipo de preposición como factor lingüístico, con los niveles *de*, *a*, *con* y *ninguna*, ya que su estudio lanzaba la hipótesis de que la preposición *de* favorece la probabilidad de aparecer junto a la estructura de artículo definido con antropónimo. A continuación, se observa un ejemplo (3.4) de este factor lingüístico:

(3.4) ...al nieto **de Juan Cristóbal**... (Corpus PRESEEA, participante MADR\_H31\_037)

Siguiendo de nuevo el ejemplo del estudio de Hunt (2021), se toma como referencia el inicio del nombre propio, con los niveles *consonante* o *vocal*, para poder medir la probabilidad de uso de uno o de otro, ya que se espera que, si el nombre propio comienza por vocal, por motivos de sonoridad se realizará un menor uso del artículo definido precediendo al nombre propio. Se muestra un ejemplo (3.5) de este factor a continuación:

(3.5) ...pero **el P** <vacilación/> y además tenía genio ¿eh?... (Corpus PRESEEA, participante SEVI\_H21\_006)

Asimismo, tomando como referencia el estudio de De Mello (1992), se usará el tipo de nombre como factor lingüístico con los siguientes niveles: *nombre propio*, *apellido* o *apodo*, como se puede observar en el ejemplo (3.6):

(3.6) ...pues eso Luis Gómez **el Estudiante**... (Corpus PRESEEA, participante MADR\_H31\_037)

El último factor lingüístico tratará de codificar si el nombre que se usa se refiere a una persona conocida para observar si influye en el uso del artículo definido ante nombre propio, con los niveles *famoso* o *no famoso*. Se muestra un ejemplo de este factor a continuación (3.7):

(3.7) ...por ejemplo están vendiendo a la Kate Moss... (Corpus PRESEEA, participante SEVI\_M11\_014)

Hay que tener en cuenta que, al existir diferentes equipos de investigación que trabajan en el corpus de PRESEEA, las transcripciones se han realizado de manera distinta en cada ciudad. Por ejemplo, en Valencia no se realiza ninguna codificación de

los nombres propios, pero en ciudades como Sevilla o Santiago de Compostela se codifican con la inicial del mismo.

### **3.4 Análisis estadístico**

Para realizar este estudio, se hizo un análisis descriptivo e inferencial en Rbrul (Johnson, 2009) a través de R (R Development Core Team, 2022). En concreto, se llevó a cabo una regresión logística de efectos mixtos. Como factores fijos, se usaron los factores lingüísticos de *tipo de nombre, nombre famoso, género del referente, preposición y primer sonido en el nombre* y como factores sociales *grupo de edad, nivel de estudios, género del hablante y ciudad*. Se usó la variable de participante como factor aleatorio. Además, se realizó un análisis *crosstabs* en Rbrul, para obtener el número de *tokens* de los factores más significativos.

## **CAPÍTULO IV**

### **RESULTADOS**

En esta sección se exponen los datos del análisis estadístico que se ejecutó para este estudio. Primero, se muestran los resultados del análisis de regresión logística de efectos mixtos realizado con Rbrul que toma como variable dependiente las realizaciones del artículo definido con nombre propio. Para este análisis se codificaron un total de 863 *tokens* recogidos de cinco ciudades: Sevilla, Madrid, Santiago de Compostela, Santander y Valencia. De estos 863 *tokens*, se tuvieron que extraer 17 *tokens* de la muestra que estaban categorizados como indefinidos para el género del nombre, es decir, en los que era imposible conocer el género del referente. Además, también se extrajeron dos *tokens* de un participante de Santiago de Compostela que, aunque usó el artículo definido ante el nombre propio, lo hizo en gallego. Al estar en una lengua distinta, se decidió prescindir de estos dos *tokens* para asegurar un análisis estadístico más fidedigno y homogéneo. Después de eliminar estos *tokens*, el número final de la muestra resultó en 844 *tokens*. Teniendo en cuenta este total, el análisis descriptivo demostró que el uso del artículo definido ante nombre propio se realizó un 5.10% del total ( $n = 43$ ) mientras que la falta de uso de esta estructura de artículo definido precediendo a un nombre propio se realizó el 94.90% restante ( $n = 801$ ).

Tabla 4.1 Resultados del análisis descriptivo

Variable dependiente	% Realización	Tokens (n)
AD	5.10%	43
No AD	94.90%	801
Total		844

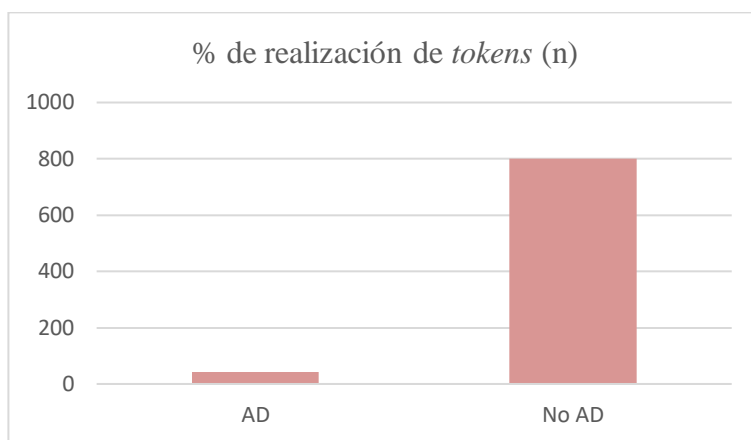


Figura 4.1 Gráfico de los resultados del análisis descriptivo

Para efectuar el análisis estadístico, se consideraron cuatro factores sociales (ciudad, género, nivel de estudios y ciudad) y cinco factores lingüísticos (género del referente, tipo de nombre, nombre de famoso, preposición y primer sonido del nombre). Se usó el factor participante como aleatorio, para asegurar que los resultados no se vieran afectados por la variación que existe entre los hablantes; es decir, evitando que haya algún participante que actúe como *outlier*.

La regresión logística de efectos mixtos ascendente/descendente seleccionó los siguientes factores: Tipo de nombre ( $p < 0.001$ ); Estudios ( $p < 0.01$ ); Género ( $p < 0.01$ ) y Ciudad ( $p < 0.05$ ) como significativos en referencia a la presencia del artículo definido

ante el nombre propio. El resto de los factores lingüísticos y sociales no fueron significativos, por lo que no serán discutidos.

Asimismo, se muestran los datos para los valores de *factor weights*, que indican cómo los valores que se incluyen en el rango de 0 y 0.49 desfavorecen el uso de artículo definido ante nombre propio, mientras que los valores que se encuentran enmarcados entre 0.051 y 1.00 favorecen el uso de esta variable. En referencia a los valores de *log-odds*, los siguientes datos muestran que los valores negativos desfavorecen la variable de artículo definido ante nombre propio mientras que los valores positivos favorecen esta variable. En la siguiente tabla (Tabla 4.2), se pueden observar estos valores. Además, este análisis mostró un valor fijo de 0.392 ( $R^2$  fijo = 0.392), un valor aleatorio de 0.025 ( $R^2$  aleatorio = 0.025) y un valor total de 0.417 ( $R^2$  total = 0.417).

Tabla 4.2 Resumen de la regresión logística de efectos mixtos ascendente/descendente de las realizaciones de AD + nombre propio con participante como factor aleatorio (con relación a las realizaciones de AD);  $n = 844$ ;  $R^2$  fijo = 0.392,  $R^2$  aleatorio = 0.025,  $R^2$  total = 0.417.

Predictores	Log-odds	Factor weights	% AD	Tokens (n)
Tipo de nombre				
Apodo	2.118	0.893	39.0%	41
Apellido	-0.831	0.304	4.5%	88
Nombre propio	-1.288	0.216	3.2%	715
Nombre famoso				
Persona famosa	n.s	n.s	48.84%	239
Persona no famosa	n.s	n.s	51.16%	605
Género del referente				
Masculino	n.s	n.s	81.40%	512

Tabla 4.2. Continuada.

Femenino	n.s	n.s	18.6%	332
Preposición				
Preposición	n.s	n.s	20.93%	673
Ninguna	n.s	n.s	79.07%	171
Primer sonido				
Consonante	n.s	n.s	83.72%	679
Vocal	n.s	n.s	16.28%	165
Ciudad				
Sevilla	1.281	0.783	10.0%	110
Valencia	-0.144	0.464	5.5%	91
Santander	-0.255	0.437	7.8%	167
Madrid	-0.408	0.399	2.7%	111
Santiago de Compostela	-0.474	0.384	3.0%	365
Género				
Hombre	0.697	0.667	8.3%	422
Mujer	-0.697	0.333	1.9%	422
Nivel de estudios				
Medio	1.028	0.737	9.5%	273
Bajo	0.054	0.513	3.9%	335
Alto	-1.082	0.253	1.7%	236
Gupo de edad				
Joven	n.s	n.s	25.58%	181
Adulto	n.s	n.s	41.86%	268
Mayor	n.s	n.s	32.56%	395

A continuación, se expondrán de manera individual las variables independientes que obtuvieron resultados significativos en el análisis estadístico de la muestra.

El único factor lingüístico que obtuvo valores significativos fue el tipo de nombre, que a su vez constaba de tres niveles: nombre propio, apellido y apodo. El análisis descriptivo mostró cómo el uso del artículo definido ante apodos obtuvo un porcentaje del 39.02%, a diferencia del nombre propio, que solo se usó después del artículo definido un 3.22% del total y el apellido, al que el artículo definido solo le precedió un 4.55% del total.

En la siguiente figura se puede observar cómo el apodo favorece el uso del artículo definido ante nombre propio (Figura 4.2).

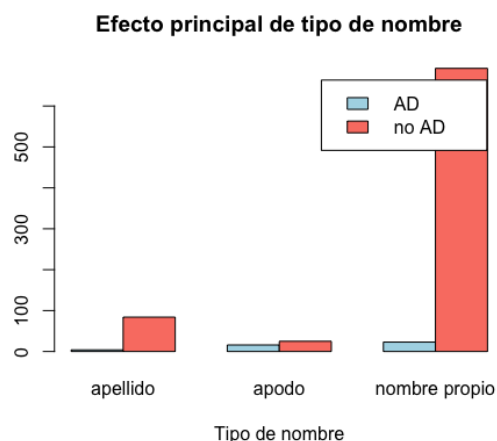


Figura 4.2. Efecto principal de tipo de nombre

En cuanto a los factores sociales, los resultados de este análisis muestran tres factores significativos: ciudad, nivel de estudios y género del hablante.

El factor social de ciudad tiene un efecto significativo en el uso del artículo definido ante nombre propio. Sevilla es la única ciudad que favorece el uso del artículo definido ante nombre propio, mientras que el resto de las ciudades desfavorecen su uso,



siendo Madrid y Santiago de Compostela las ciudades que más desfavorecen el uso de esta estructura, como se puede apreciar en la Figura 4.3.

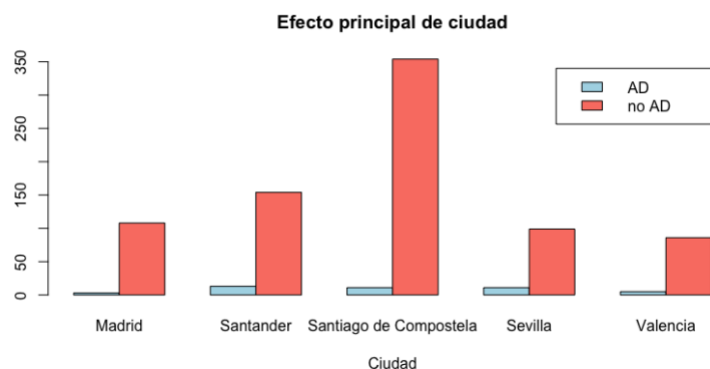


Figura 4.3. Efecto principal de ciudad

Según el análisis descriptivo, en Sevilla el uso del artículo definido ante nombre propio se realizó un 10% del total de *tokens* producidos en la ciudad. Por otro lado, en Valencia se produjo un 5.49% de usos del artículo definido ante nombre propio, en Santander un 7.78%, en Santiago de Compostela un 3.01% y en Madrid un 2.70%. Estos porcentajes se basan en el total de realizaciones de cada ciudad.

Asimismo, el factor social de nivel de estudios también tiene un valor significativo. Las personas con un nivel de estudios medio realizan un mayor uso de la estructura del artículo determinado ante nombre propio en un 5.09%, tal y como mostró el análisis descriptivo (tabla 4.2); mientras que los participantes que se encuentran en los niveles bajo y alto de educación realizaron un porcentaje menor de uso del artículo definido ante nombre propio (3.88% para el nivel de estudios bajo y 1.69% para el alto).

Tabla 4.3 Resultados del análisis descriptivo de la variable dependiente según el factor social de estudios.

Variable dependiente	Bajo		Medio		Alto		Tokens (n)
	Tokens (n)	%	Tokens (n)	%	Tokens (n)	%	
AD	13	3.88%	26	5.09%	4	1.69%	43
No AD	322	96.12%	247	94.91%	232	98.31%	801
Total	335		273		236		844

También es importante destacar que el análisis estadístico demostró que los niveles bajo y medio favorecen el uso de la estructura artículo definido ante nombre propio mientras que el nivel de estudios alto desfavorecía el uso de esta (Figura 4.4).

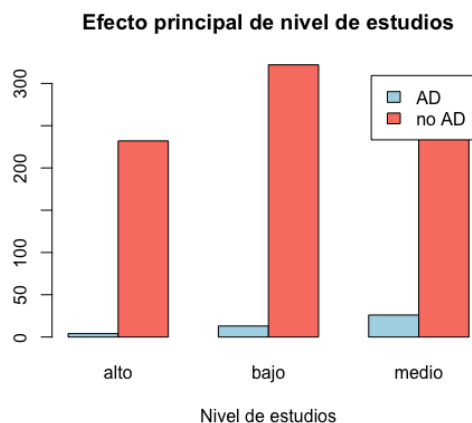


Figura 4.4. Efecto principal de nivel de estudios

Por último, el análisis estadístico mostró que el factor de género era significativo en el uso del artículo definido ante nombre propio. Según el análisis descriptivo, los hombres realizaron un uso del 8.29% frente al porcentaje de uso de las mujeres, que fue un 1.90% del total de *tokens* realizados.

Tabla 4.4 Resultados de la variable dependiente según el factor social de género

Variable dependiente	Hombre		Mujer		Tokens (n)
	Tokens (n)	%	Tokens (n)	%	
AD	35	8.29%	8	1.90%	43
No AD	387	91.71%	414	98.10%	801
Total	422	50%	422	50%	844

En la Figura 4.5 se puede observar el efecto principal del factor del género del hablante.

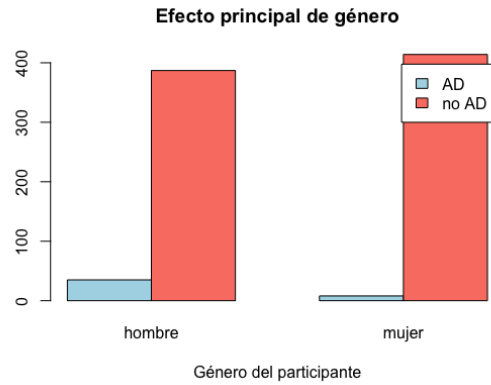


Figura 4.5. Efecto principal de nivel de estudios

## **CAPÍTULO V DISCUSIÓN**

El presente estudio ha examinado la frecuencia en la que ocurre el artículo definido ante nombre propio en distintas variedades del español peninsular y los factores lingüísticos y sociales que influyen en su uso. En este capítulo se expondrán las principales implicaciones conectadas a los resultados obtenidos. Primero, se retomarán las preguntas de investigación para contrastar los resultados con las hipótesis iniciales. Después se expondrán las implicaciones teóricas y pedagógicas de estos resultados. Para finalizar, se identificarán las principales limitaciones de este estudio y se examinarán nuevas vías para futuras investigaciones.

### **5.1 Retomando las preguntas de investigación**

Volviendo a las preguntas de investigación, se pueden responder y contrastar las hipótesis planteadas con los resultados obtenidos de este estudio. Respondiendo a la primera pregunta: *¿Cuál es la tasa de uso del artículo definido ante nombre propio en las distintas variedades escogidas del español de España?* Tal y como marcaba la hipótesis que respondía esta pregunta, se ha demostrado que la tasa de uso de los artículos definidos con los nombres propios es más elevada en la ciudad de Sevilla en comparación con el resto de las variedades del español peninsular recogidas en este estudio, siendo Madrid y Santiago de Compostela las ciudades en las que se ha encontrado una menor frecuencia de uso del artículo definido ante el nombre propio. Estos resultados respaldan los ya obtenidos por investigadores como De Mello (1992), que mostraron cómo los hablantes del dialecto andaluz realizan un mayor uso del artículo definido ante nombre propio en comparación con otras variedades de España.

Además, los resultados de este estudio coinciden con el argumento de Tieperman (2020) de que, aunque la estructura del artículo definido con antropónimos se utiliza en distintas variedades del español de España, no es una estructura común en el contexto de esta variedad, sobre todo en los dialectos del centro y norte, que suelen regirse más por aquellas normas que gozan de un mayor prestigio institucional (Campos 2018; De Mello 1992).

A la hora de responder a la segunda pregunta de investigación: *¿Qué factores sociales y lingüísticos influyen en el uso del artículo definido con los nombres propios?* Se puede apreciar que los resultados de este estudio respaldan y contradicen al mismo tiempo la hipótesis presentada al inicio de este. Se esperaba encontrar que el factor lingüístico del género del referente presentase un efecto significativo a la hora de usar este fenómeno, siguiendo los resultados obtenidos de otros estudios previos (Hunt 2021; Tieperman 2020). No obstante, los datos de este estudio no han podido respaldar esta hipótesis. Según los resultados del análisis estadístico, el único factor lingüístico que ha resultado en un efecto significativo ha sido el tipo de nombre, concluyendo que los apodos favorecen el uso del artículo definido ante antropónimos. Esto también difiere de estudios previos como el llevado a cabo por Tieperman (2020) o Hunt (2021), que tuvieron que extraer este factor lingüístico debido a problemas metodológicos presentados en el proceso de recolección de datos. Por un lado, Tieperman (2020) no pudo añadir los apodos al presentarse codificados en los datos de Ciudad de México, por lo tanto, para mantener una homogeneidad en su muestra, decidió prescindir de estos *tokens*. Por otro lado, Hunt (2021) tuvo que descartar estos *tokens* al no poder determinar el género del referente debido, de nuevo, a la codificación encontrada en el corpus que

usó para recolectar su muestra. Sin embargo, Hunt (2021) sostiene en su estudio que el apodo puede favorecer el uso de la estructura de artículo definido ante nombre propio, ya que se suele usar en contextos más coloquiales, tal y como respaldan los estudios de Campos (2015, 2018).

A diferencia de estos estudios previos, a la hora de recoger los datos de este proyecto, se observó que los apodos no se encontraban codificados y por lo tanto se pudieron recolectar como parte de la muestra. En el siguiente ejemplo (5.1) vemos cómo aparecían los apodos en el corpus de PRESEEA para las ciudades estudiadas:

(5.1) ...igual que **Tita Cervera** / si no vas en yate... (SEVI\_M23\_065)

Sin embargo, en una ocasión se tuvo en cuenta un *token* como apodo analizando el contexto en el que se encontraba, considerando que el participante se refería a una persona no famosa que tiene un apodo, explicando de este modo la codificación del mismo para proteger la privacidad del referente (ejemplo 5.2):

(5.2) ... pero E. / **el C.** como le llamaban... (SCOM\_H32\_032)

Aunque los resultados de este estudio no se asemejan a las conclusiones de estudios previos en referencia a los factores lingüísticos, sí se ha podido encontrar una concordancia con la literatura previa en cuanto a los resultados relacionados a los factores sociales. Por lo tanto, los datos obtenidos de este estudio han podido respaldar la hipótesis inicial, que sostenía que el factor social de ciudad es significativo y determinante a la hora de producir el artículo definido ante nombre propio (De Mello 1992; Tieperman 2020), presentando una mayor frecuencia de uso en los hablantes de la variedad andaluza, en concreto el dialecto sevillano.

También, los resultados de este estudio demostraron que el nivel de estudios era un factor social significativo en la producción del artículo definido ante el nombre propio. En concreto, se ha podido apreciar cómo un nivel de estudios alto desfavorece el uso de esta estructura, mientras que los participantes del nivel de estudios medio fueron los que realizaron un mayor uso del artículo definido ante nombres propios. Estos datos concuerdan con estudios previos (Tieperman, 2020) que demostró en su análisis que un nivel educativo más alto desfavorece el uso del artículo definido ante nombre propio.

Por último, los resultados de este estudio revelaron que el género del hablante es un factor significativo en el uso del artículo definido ante el nombre propio. Este resultado es distinto al mostrado en estudios previos como el llevado a cabo por Tieperman (2020) o Hunt (2021), que no hallaron un efecto significativo en el género del hablante en sus análisis. No obstante, estos resultados no son sorprendentes, ya que líneas de estudio como la de Labov (1990, 2001) sobre el patrón del género demuestran que, en términos generales, las mujeres se acercan más a la norma considerada como la norma prescriptiva de una población, es decir, aquella que tiene más prestigio institucional entre los hablantes. Siguiendo estudios previos sobre el uso del artículo definido ante nombres propios, Campos (2015, 2018) analiza el cambio que ha sufrido este fenómeno y cómo en la actualidad el uso del artículo determinado ante nombre propio acarrea un cierto estigma social en distintas variedades del español. Como conclusión, resulta coherente que en los resultados de este análisis el género del hablante obtenga un efecto significativo en el uso de esta estructura, ya que, conectando estos resultados con otros estudios, las mujeres usan normas que se encuentran más aceptadas

por la sociedad y que gozan de un mayor prestigio institucional; y hacen esto como herramienta para no ser evaluadas de una manera más negativa que los hablantes del género masculino (Chappell 2016, pp. 372; Regan 2021, 2022, pp. 500).

## **5.2 Las implicaciones teóricas**

El uso del artículo definido ante nombre propio es un fenómeno lingüístico que presenta una amplia variabilidad en diferentes lenguas. En español, una lengua donde este fenómeno es variable dependiendo del dialecto, los estudios previos han demostrado que varía según varios dialectos basados en el país (De Mello 1992; Hunt, 2021; Tierperman 2020; Tierperman & Regan accepted). Sin embargo, el presente estudio revela que incluso dentro del mismo país, en este caso España, se pueden observar diferencias dialectales dependiendo de la ciudad en relación con el uso del artículo definido ante nombres propios.

Un aspecto interesante que destacar de los resultados de este estudio es el mayor uso del artículo definido ante nombre propio en la ciudad de Sevilla, España, en comparación con las otras ciudades examinadas: Valencia, Madrid, Santiago de Compostela y Santander. Tradicionalmente, el dialecto andaluz se aleja de la norma prescriptiva asociada con el habla de la región de Castilla y centro de España, como la ciudad de Madrid. El dialecto andaluz ha sido históricamente estigmatizado en el contexto del español de España (Carriscondo-Esquivel & El-Founti Zizaoui, 2020). Este estigma puede influir en las actitudes lingüísticas de los hablantes de otras variedades del español peninsular hacia el dialecto andaluz.



En el caso del dialecto sevillano, existe un prestigio regional que contribuye a su presencia y permanencia en esta zona. Por ejemplo, desde una perspectiva histórica, se considera que ciertos rasgos del dialecto sevillano, como el *seseo*, son considerados prestigiosos a nivel regional, especialmente en la ciudad de Sevilla (Hernández Campoy & Villena Ponsoda, 2009, pp. 186). Además, estudios como el de Regan (2022) indican que, aunque la norma sevillana ha perdido influencia entre los hablantes con más nivel de educación, sigue siendo percibida como una norma de prestigio regional por aquellos con un nivel de educación más bajo.

Este sentimiento de identidad regional en Sevilla ha contribuido a la conservación y preservación del dialecto andaluz. El mayor uso de estructuras que se alejan de la norma prescriptiva, asociada al dialecto de Castilla o Madrid, como los artículos definidos ante nombres propios en Sevilla podría ser una manera de reafirmar la identidad lingüística andaluza y destacarla frente a otras variedades. Los hablantes pueden emplear esta estructura como una marca distintiva de su dialecto y como una afirmación de su pertenencia a la comunidad lingüística andaluza.

En resumen, el uso del artículo definido ante nombre propio varía no sólo entre lenguas y variedades de una misma lengua, sino también dentro de los diferentes dialectos de una misma variedad lingüística; afirmando la importancia de considerar los aspectos sociolingüísticos y culturales al analizar la variación lingüística en relación con determinadas estructuras como el uso del artículo definido ante el nombre propio en español.

### **5.3 Las implicaciones pedagógicas**

El artículo definido ante antropónimos es una estructura que se usa tanto en distintas variedades del español peninsular como en otros países hispanohablantes (De Mello 1992; Hunt 2021; Tieperman 2020; Tieperman & Regan accepted), por lo que es interesante conectar los resultados obtenidos con la variación dialectal que existe en el mundo hispanohablante. Esta variación dialectal juega un papel importante dentro del aula, especialmente en los contextos de la enseñanza de español como segunda lengua y del español como lengua de herencia en los Estados Unidos. Estructuras como el uso del artículo definido ante nombre propio aportan valor a la diversidad lingüística en las distintas variedades del español, aunque es una estructura que, depende de la variedad que se hable, puede acarrear actitudes lingüísticas negativas. En el contexto del aula, es interesante comprobar cómo una misma estructura puede provocar distintas actitudes lingüísticas dependiendo de la variedad que se hable y cómo pueden influir estas estructuras en la enseñanza del español. Por ejemplo, en los niveles intermedios, que ya tienen una base y conciencia de que existen diversas variedades en el español, se puede introducir mediante un análisis que fomente el pensamiento crítico los estigmas que se asocian a distintas variedades, y si determinadas construcciones, como el artículo definido ante el nombre propio, se relacionan con una variedad determinada. Además, sería interesante mostrar, tanto en el contexto de español como L2 como en el aula de español como lengua de herencia, las diferencias entre la gramática descriptiva y prescriptiva, y cómo el uso de determinadas estructuras, como la analizada en este estudio que se alejan de la gramática prescriptiva influyen en el comportamiento y percepción de los hablantes de una variedad. Por último, es importante observar las

ideologías lingüísticas de los propios instructores y cómo estas ideologías influyen en la enseñanza del español en el aula de L2 y en el aula de español como lengua de herencia.

#### **5.4 Las limitaciones**

Después de observar las principales implicaciones de este estudio, es importante conocer las limitaciones del mismo. Como se ha demostrado en el apartado de metodología, usar los datos extraídos de un corpus conlleva una serie de desventajas, como la confidencialidad y consecuente encriptación de los nombres propios en las transcripciones de las entrevistas. Debido a esta codificación, no se pudo ampliar la muestra lo deseado, ya que varios obstáculos impidieron incluir otras ciudades con un dialecto distinto de las ciudades que ya formaban parte de la muestra. En un primer momento, la idea inicial consistía en usar los datos de la ciudad de Barcelona. No obstante, las transcripciones aún no se encuentran disponibles en la web de PRESEEA, por lo que se tuvo que descartar esta ciudad.

Por otro lado, debido al número de participantes que se encontraban en el corpus de PRESEEA, el tamaño de la muestra no ha sido tan elevado como se pretendía. Asimismo, se tuvieron que extraer aquellos participantes que no mencionaron ningún nombre propio, ya que el uso del artículo definido ante nombre propio se trata de una variable que no se produce con una frecuencia elevada, sobre todo, tal y como se ha podido comprobar en los resultados de este estudio, en la variedad del español de España. Por lo tanto, resulta complicado obtener una muestra de datos tan elevada como se podría obtener al estudiar otra variable que se use con una mayor frecuencia.

Otras limitaciones tuvieron su origen en la gran diferencia que existe entre las fechas de las entrevistas dependiendo de la ciudad. Por ejemplo, las entrevistas de Madrid databan del año 2001, mientras que las entrevistas de otras ciudades como Santander o Sevilla se habían grabado en los años 2014 y 2017 respectivamente. Para futuras investigaciones, sería conveniente acceder a entrevistas que registren el habla de los participantes en una época coetánea, y no con más de quince años de diferencia, ya que esto puede afectar a los datos presentados.

Por último, aunque PRESEEA es una herramienta muy completa, solo se pudo acceder a los datos que presentaba el corpus, siendo estos (1) el género del participante, (2) la ciudad, (3) el nivel de estudios y (4) edad del participante. Por lo tanto, no se conocía información que podría haber resultado de utilidad para interpretar los resultados de este estudio, como la relación del hablante con el nombre propio mencionado o la percepción social de los participantes sobre la estructura del artículo definido ante el nombre propio. A pesar de esta limitación, un participante mencionó su percepción sobre el uso de esta estructura, como se puede ver en el siguiente ejemplo (5.3):

- (5.3) yo encontré una diferencia enorme... vamos, me empecé a dar cuenta de que estaban las cosas cambiando cuando mis hijos iban al colegio porque me decían mira este es **el C**. Yo algún día que íbamos a alguna fiesta te presentaban a los profesores y te decían mira este es **el C**. este es el... tal... cuando nosotros toda la vida, que el profesor era **don Fulano**  
(SANT\_H32\_032)

No obstante, sólo un participante produjo comentarios metalingüísticos sobre el artículo definido ante nombres propios. En futuros estudios, sería idóneo conocer las percepciones de los hablantes con relación al uso del artículo definido ante nombres propios, para poder complementar el análisis cuantitativo que se ha llevado a cabo con un análisis cualitativo que examine estas percepciones.

### **5.5 Futuras líneas de investigación**

Este estudio se ha centrado en una muestra obtenida de un corpus en línea, PRESEEA. Como futura y posible ampliación de este proyecto, sería interesante analizar una muestra mayor y más actual que la que se encuentra en el corpus utilizado. Para ello, se podrían generar entrevistas sociolingüísticas que contengan preguntas que favorezcan el uso de nombres propios por parte de participantes, ya sean de personas conocidas o famosos, para asegurar que todos los participantes produzcan *tokens* que se puedan analizar posteriormente. Además, se podría examinar el componente ideológico en cuanto a la percepción social de los participantes en el uso de los artículos determinados ante nombres propios; para posteriormente realizar un análisis del discurso cualitativo que estudie las distintas actitudes lingüísticas que se encuentran intrínsecas en el discurso de los hablantes y cómo estas actitudes afectan directamente a su habla. Por otro lado, sería interesante examinar la variación estilística de los participantes, es decir, cómo se comportan en diferentes contextos y con interlocutores distintos, además de estudiar el efecto del interlocutor en el participante, teniendo como referencia el grado de familiaridad con el mismo.

Otra línea de investigación podría centrarse en sociedades bilingües donde existen lenguas en contacto y analizar de una manera más exhaustiva cómo el contacto entre lenguas puede influir en el uso del artículo definido ante antropónimos; en concreto en las lenguas que se encuentren en contacto con el español, para analizar si este contacto afecta de algún modo la frecuencia de uso de esta estructura. Para ello, se puede comprobar el nivel de dominio de los participantes en las lenguas que se encuentren en contacto con el español a través de herramientas como el *Bilingual Language Profile* (Birdsong, Gertken, & Amengual, 2012) y si en estas lenguas existe el uso del artículo definido ante antropónimos. Esta línea de investigación podría seguir el ejemplo de estudios previos como el presentado por Shin y Otheguy (2013) que sostienen que, cuando se estudian comunidades bilingües donde existe una gran transferencia entre los idiomas, ciertas estructuras pueden transferirse de una lengua a otra con mayor facilidad. Asimismo, los resultados de este estudio pueden ser de interés en el contexto del contacto entre lenguas, ya que en España existen cuatro lenguas cooficiales (catalán, valenciano, euskera y gallego), como marca el Boletín Oficial del Estado en su disposición del 15 de septiembre del 2011 (BOE, 2011). Dichas lenguas se incorporan a la enseñanza en las regiones en las que se hablan mediante las leyes de normalización lingüística de los estatutos de autonomía. En este contexto, es interesante conectar los resultados obtenidos con las comunidades estudiadas en este proyecto en las que existen las lenguas en contacto (Galicia y Valencia), ya que los resultados del análisis estadístico demuestran que, aunque Valencia desfavorece el uso del artículo definido ante nombre propio, los datos son más favorables que el resto de las ciudades en las que no hay lenguas en contacto. Aunque Galicia no favorezca el uso de este

fenómeno en mayor medida que las ciudades en las que no existen lenguas en contacto, sigue siendo un componente interesante de análisis, ya que es importante tener en cuenta la realidad de cada ciudad en la que existen lenguas en contacto. Según autoras como Loureiro-Rodríguez (2008), en la sociedad gallega existe una diglosia que relega el gallego a los ámbitos más rurales, familiares y privados, lo que se ajusta a los resultados de este estudio y de investigaciones previas (De Mello 1992; Tieperman 2020) que concuerdan en que el uso del artículo definido ante antropónimos ocurre en mayor medida en un contexto coloquial, que está estrechamente ligado al ámbito privado y familiar.

## **CAPÍTULO VI CONCLUSIÓN**

Este estudio cuantitativo analiza los datos resultados de un análisis descriptivo e inferencial en Rbrul (Johnson, 2009) a través de R (R Development Core Team, 2022). Para realizar este análisis, se recopilaron los datos del corpus de PRESEEA en cinco ciudades que representan distintas variedades y zonas geográficas del español peninsular: Sevilla, Madrid, Valencia, Santiago de Compostela y Santander.

Los resultados demostraron que hay cuatro factores significativos que favorecen el uso del artículo determinado ante el nombre propio. El principal factor significativo es lingüístico, en concreto el tipo de nombre, ya que este análisis ha podido demostrar que los apodos favorecen el uso del artículo definido ante nombre propio. Los otros factores significativos son sociales: la ciudad, el género del hablante y el nivel de estudios. El análisis estadístico confirmó que existe una mayor frecuencia de uso del artículo definido ante nombre propio en la ciudad de Sevilla, coincidiendo con estudios previos como los llevados a cabo por De Mello (1992) o Tierperman (2020). Ambos estudios coinciden en que, dentro del español peninsular, la variedad del dialecto andaluz es la que promueve un mayor uso de esta estructura, coincidiendo de nuevo con los resultados de este estudio. Asimismo, concordando también con resultados de otras investigaciones (Hunt 2021; Tieperman 2020), el nivel de estudios es un factor significativo en el uso del artículo determinado ante nombre propio, siendo el nivel de estudios alto el que más desfavorece el uso del artículo definido ante nombres propios. Además, los resultados de este estudio demostraron que un nivel de estudios alto desfavorece en el uso de esta estructura, y que los hombres produjeron en mayor



frecuencia el uso del artículo definido ante nombres propios, mostrando que el género del hablante era un factor significativo a la hora de producir esta variable, contrario a los datos de otros estudios previos (Hunt 2020; Tieperman 2021).

No obstante, también se resaltan las limitaciones del estudio, como la falta de acceso a datos de otras ciudades y el tamaño reducido de la muestra. Es importante remarcar que, como futuras investigaciones, sería interesante completar los resultados de este estudio con el análisis de una muestra más amplia, usando una metodología que pueda promover el uso de nombres propios por parte de los participantes, a la vez que permita explorar y examinar las actitudes lingüísticas que se encuentran intrínsecas en el uso o en la ausencia de uso del artículo definido ante el nombre propio.

Para finalizar, este estudio confirma que el artículo definido ante nombres propios es una característica común de distintas variedades del español, que, aunque no es una estructura frecuente en el español de España, también se encuentra presente en el español peninsular, sobre todo en el dialecto andaluz (De Mello 1992; Hunt 2021; Tieperman 2020). Además, se destaca la importancia de considerar los aspectos sociolingüísticos y culturales al analizar la variación lingüística en relación con el uso del artículo definido ante nombre propio en español. Por ejemplo, la relación entre el uso más frecuente del artículo definido en la ciudad de Sevilla en comparación con el resto de las ciudades examinadas puede estar ligado a que el dialecto andaluz se aleja de la norma prescriptiva, normalmente ligada al habla de la región e Castilla y Madrid; y el prestigio regional asociado al dialecto Sevillano. Asimismo, Las implicaciones pedagógicas incluyen la necesidad de abordar la diversidad lingüística y las actitudes negativas asociadas a ciertas variedades del español.

## REFERENCIAS

- Abbott, B. (2002). Definiteness and proper Names: Some bad news for the description theory. *Journal of Semantics: An International Journal for The Interdisciplinary Study of The Semantics of Natural Language*, 19(2), 191-201.
- Allerton, D. J. (1987). The linguistic and sociolinguistic status of proper names What are they, and who do they belong to?. *Journal of pragmatics*, 11(1), 61-92.
- Barron, A., & Schneider, K. P. (2009). Variational pragmatics: Studying the impact of social factors on language use in interaction., 6(4), 425-442.
- Birdsong, D., Gertken, L.M., & Amengual, M. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. COERLL, University of Texas at Austin. Web. 20 Jan. 2012. <<https://sites.la.utexas.edu/bilingual/>>.
- BOE, Jefatura del Estado. (2001) Instrumento de ratificación de la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias, hecha en Estrasburgo el 5 de noviembre de 1992. [https://www.boe.es/eli/es/ai/1992/11/05/\(1\)](https://www.boe.es/eli/es/ai/1992/11/05/(1)).
- Brown, L., & Tagliamonte, S. A. (2012). A really interesting story: The influence of narrative in linguistic change. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, 18(2), 2.
- Burge, T. (1973). Reference and proper names. *The Journal of Philosophy*, 70(14), 425-439.
- Campos, M. C. (2015). El antropónimo precedido de artículo en la historia del español. *Hispania*, 79-93.
- Campos, M. C. (2018). Intersubjectification and textual emphasis in the use of definite article+ proper name in Spanish. *Studies in Historical Ibero-Romance Morpho-Syntex*, 16, 75.
- Carriscondo Esquivel, F. M., & Zizaoui, A. (2020). Dos calas en el discurso del odio al andaluz, de la tradición libresca a la prensa digital. *Doxa Comunicación*, 31, pp. 251-264.
- Carranza Brito. (2008). Artículo ante nombre propio: Matices de significado. *LL journal*, 3(2).
- Cedergren, H. C. J. (1973). The interplay of social and linguistic factors in Panama. Cornell University.

- Chappell, Whitney (2016). On the social perception of intervocalic /s/ voicing in Costa Rican Spanish. *Language Variation and Change* 28:357–78.
- Christodoulelis, E. (2014). Pragmatic Constraints on Definite Article Use in Brazilian Portuguese [Unpublished master's thesis]. The Ohio State University.
- Christodoulelis, E. (2017, October 27th). Definite Articles with Anthroponyms Across Varieties of Spanish: Quantitative Support of Conventional and Conversational Implicature. *Hispanic Linguistics Symposium*. Talk conducted at the meeting of HLS, Texas Tech University, Lubbock, TX.
- CVC. *Rinconete. Lengua. Lenguas pluricéntricas (1)*, por Enrique Bernárdez. (s. f.). [https://cvc.cervantes.es/el\\_rinconete/anteriores/julio\\_12/11072012\\_02.htm](https://cvc.cervantes.es/el_rinconete/anteriores/julio_12/11072012_02.htm)
- Diccionari.cat: *Diccionari.cat* [en línea]. < <https://www.diccionari.cat/> > [Fecha de la consulta: enero 2023].
- De Mello, G. (1992). El artículo definido con nombre propio de persona en el español hablado culto contemporáneo. *Studia Neophilologica*, 64(2), 221-234.
- Dixon, I. (2010). A Study of Language Attitudes Concerning the De-Affication of /tʃ/, the Pronunciation of the /tr/ Consonant Cluster, and the Use of the Definite Article with Proper Names in Santiago, Chile. *ProQuest Dissertations Publishing*.
- Eckert, P., & McConnell-Ginet, S. (1992). Think practically and look locally: Language and gender as community-based practice. *Annual review of anthropology*, 21(1), 461-488.
- Eckert, P. (2008). Variation and the indexical field 1. *Journal of sociolinguistics*, 12(4), 453-476.
- Eckert, P. (2012). Three waves of variation study: The emergence of meaning in the study of sociolinguistic variation. *Annual review of Anthropology*, 41, 87-100.
- Geurts, B. (1997). Good news about the description theory of names. *Journal of semantics*, 14(4), 319-348.
- Geurts, B. (2002). Donkey business. *Linguistics and philosophy*, 25, 129-156.
- González González, M. (dir.): *Diccionario da Real Academia Galega*. A Coruña: Real Academia Galega. <<https://academia.gal/diccionario>> [Consultado: 1/20/2023]
- Hall, R., & Koerner, K. (1991). Layers of linguistics. *First Person Singular*, 2, 167-86.

- Hernández Campoy, J. M., & Villena Ponsoda, J. A. (2009). Standardness and nonstandardness in Spain: dialect attrition and revitalization of regional dialects of Spanish. *International Journal of the Sociology of Language*, 196/197, pp. 181-214.
- Hunt, K. (2021). Definite Articles Preceding Anthroponyms in Spanish: A Multi-Country Corpus Study. *ProQuest Dissertations Publishing*.
- Johnson, D. E. (2009). Getting off the GoldVarb standard: Introducing Rbrul for mixed-effects variable rule analysis. *Language and linguistics compass*, 3(1), 359-383.
- Kiesling, S. F. (2009). Style as stance. *Stance: sociolinguistic perspectives*, 171-194.
- Labov, W. (1990). The intersection of sex and social class in the course of linguistic change. *Language variation and change*, 2(2), 205-254.
- Labov, W. (2001). How I got into linguistics, and what I got out of it. *Historiographia linguistica*, 28(3), 455-466.
- Labov, W. (2006). The social stratification of English in New York city. *Cambridge University Press*.
- Loureiro-Rodríguez, V. (2008). Conflicting values at a conflicting age: Linguistic ideologies in Galician adolescents. *Bilingualism and identity: Spanish at the crossroads with other languages*, ed. by Mercedes Niño-Murcia and Jason Rothman, 63-86. Amsterdam: John Benjamins.
- Lyons, C. (1999). Definiteness. *Cambridge University Press*.
- Matushansky, O. (2006). Why Rose is the Rose: On the use of definite articles in proper names. In O. Bonami & P. Cabredo Hofherr (Eds.), *Empirical Issues in Syntax and Semantics 6* (pp. 285–307).
- Mendoza-Denton, N. (2008). Homegirls: Symbolic practices in the making of Latina youth styles. *Maiden, MA: Blackwell*.
- Milroy, L. 1980. Language and social networks. *Oxford: Blackwell*.
- Milroy, J. y Milroy, L. (1991) *Authority in language: Investigating Standard English*, 3.<sup>a</sup> ed., Londres: Routledge.
- PRESEEA (2014-): *Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá. [<http://preseea.uah.es>]. Consultado: [2022-2023]
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, 23.<sup>a</sup> ed., [versión 23.5 en línea]. <<https://dle.rae.es>> [diciembre 2022].

- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario panhispánico del español jurídico (DPEJ)* [en línea]. < <https://dpej.rae.es/> > [Fecha de la consulta: diciembre 2022].
- Regan, B. (2019). Dialectology Meets Sociophonetics. *Recent advances in the study of Spanish sociophonetic perception*, in W. Chappell (Ed.), 21, 85.
- Regan, B. (2021). Differing effects of speaker and listener characteristics on the social perception of two traditional Andalusian features undergoing dialect leveling. In *Topics in Spanish Linguistic Perceptions* (pp. 95-116). Routledge.
- Regan, B. (2022) The social meaning of a merger: The evaluation of an Andalusian Spanish consonant merger (*ceceo*). *Language in Society*, 51(3), 481-510.
- Schneider, K. P., & Barron, A. (2008). Where pragmatics and dialectology meet. *Pragmatics & Beyond New Series (P&BNS)*, 1.
- Schneider, K. (2010). Variational pragmatics. In M. Fried, J. Ostman, and J. Verschueren (Eds.), *Variation and change: Pragmatic perspectives*, (pp. 239-267). John Benjamins.
- Shin, N.L., & Otheguy, R. (2013). Social class and gender impacting change in bilingual settings: Spanish subject pronoun use in New York. *Language in Society* 42(4): 429-452.
- Tieperman, R. E. (2020). *¿Cómo está el Pablo?: Examining definite article use with personal proper names in three regional varieties of Spanish* (Master's thesis). Texas Tech University.
- Tieperman, R., & Regan, B. (Accepted). A corpus analysis of definite article with personal proper names across three varieties of Spanish (Chilean, Mexican, Andalusian). *Isogloss: Open Journal of Romance Linguistics*.
- Weinreich, U., Labov, W., & Herzog, M. (1968). *Empirical foundations for a theory of language change*. University of Texas Press.
- Woolard, K. (2008). Why dat now?: Linguistic-anthropological contributions to the explanation of sociolinguistic icons and change. *Journal of Sociolinguistics*, 12(4), 432–452. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9841.2008.00375.x>